

Inhalt

Entscheidungen der Beschwerdekammern

– Technische Beschwerdekammern:

T 473/98 – 3.5.2 – Magnetfeldabschirmung/BTG INTERNATIONAL LIMITED "Einsprechender durch Widerrufsentscheidung beschwert, die Feststellung zum Vorteil des Patentinhabers enthält – (verneint)" – "unzureichende Offenbarung – (verneint)" – "Neuheit – (bejaht)" – "erfinderische Tätigkeit – (bejaht)" **231**

Mitteilungen des EPA

– Mitteilung des EPA vom 28. Mai 2001 über den Internet-Zugang zum Europäischen Patentregister online **249**

– CDS – Das Projekt "Client Database Systems" **251**

Vertretung

Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter **253**

Aus den Vertragsstaaten

DE Deutschland

Urteil des Bundesgerichtshofs vom 2. März 1999 (X ZR 85/96) – "Spannschraube" "Auslegung und Schutzbereich des (europäischen) Patents – Auslegung nach Gesamtinhalt der Patentschrift – Verständnis des Fachmanns – Patentschrift als eigenes Lexikon – Äquivalente Ausführungsform (verneint) – EP 0 319 521 – Auslegungsregeln" **259**

Gebühren

– Wichtiger Gebührenhinweis **271**

– Neue Preise für Produkte und Dienstleistungen der Patentinformation **271**

– Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen **271**

Contents

Decisions of the boards of appeal

– Technical boards of appeal:

T 473/98 – 3.5.2 – Magnetic field screen/BTG INTERNATIONAL LIMITED "Opponent adversely affected by revocation decision including findings favourable to the proprietor – (no)" – "Insufficiency – (no)" – "Novelty – (yes)" – "Inventive step – (yes)" **231**

Information from the EPO

– Notice from the European Patent Office dated 28 May 2001 about Internet access to the Online European Patent Register **249**

– CDS – the Client Database Systems Project **251**

Representation

List of professional representatives before the EPO **253**

Information from the contracting states

DE Germany

Judgment of the Federal Court of Justice (Bundesgerichtshof) of 2 March 1999 (X ZR 85/96) – "Spannschraube" (Clamping screw) "Interpretation and extent of protection of a (European) patent – interpretation according to the overall content of the patent specification – understanding of a person skilled in the art – patent specification as its own glossary – equivalent embodiment (denied) – EP 0 319 521 – rules of interpretation" **259**

Fees

– Important notice concerning fees **271**

– New prices for patent information products and services **271**

– Guidance for the payment of fees, costs and prices **271**

Sommaire

Décisions des chambres de recours

– Chambres de recours techniques :

T 473/98 – 3.5.2 – Ecran pour champ magnétique/BTG INTERNATIONAL LIMITED "Décision de révocation comportant des conclusions favorables au titulaire faisant grief à l'opposant – (non)" – "Insuffisance de l'exposé de l'invention – (non)" – "Nouveauté – (oui)" – "Activité inventive – (oui)" **231**

Communications de l'OEB

– Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 28 mai 2001, relatif à l'accès en ligne au Registre européen des brevets via l'Internet **249**

– CDS – Le projet "Client Database Systems" **251**

Représentation

Liste des mandataires agréés près l'OEB **253**

Informations relatives aux Etats contractants

DE Allemagne

Arrêt du Bundesgerichtshof (Cour fédérale de justice), en date du 2 mars 1999 (X ZR 85/96) – Spannschraube (vis de serrage) "Interprétation et portée du brevet (européen) – interprétation d'après l'ensemble du contenu du fascicule de brevet – compréhension par l'homme du métier – fascicule de brevet constituant un lexique propre – mode équivalent de réalisation de l'invention (non) – brevet EP 0 319 521 – règles d'interprétation" **259**

Taxes

– Avis important concernant les taxes **271**

– Nouveaux prix des produits et services d'information brevets **271**

– Avis concernant le paiement des taxes, frais et tarifs de vente **271**

Bank- und Postscheckkonten der Europäischen Patentorganisation		Bank and giro accounts of the European Patent Organisation		Comptes bancaires et de chèques postaux de l'Organisation européenne des brevets	
Bankkonten in Spanien	272	Bank accounts in Spain	272	Comptes bancaires en Espagne	272
Terminkalender		Calendar of events		Calendrier	
Freie Planstellen		Vacancies		Vacances d'emplois	